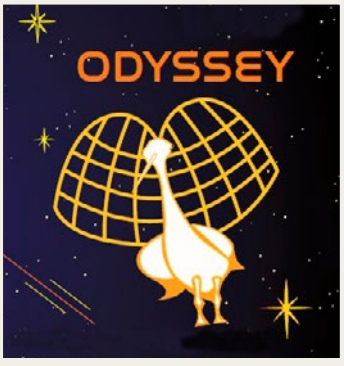
LE MAGAZINE D'INFORMATION
DE LA COMMUNE DE HIRSINGUE

Hirsingue.comm

Novembre 2024 - n°73

Bientôt le Marché de Noël !

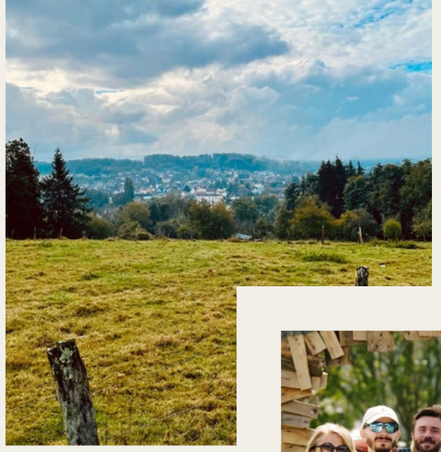
SAM. 14 & DIM. 15 DÉCEMBRE
Marché de Noël



DIM. 30 NOVEMBRE
Concert EMF

DIM. 3 NOVEMBRE
Thé dansant

Marche Gourmande



Chalouz'Fest

Soirées au Parc

SOMMAIRE

Hirsingue · N°73 · Novembre 2024

Citoyenne
3 Le mot du Maire
4 Les échos du Conseil Municipal
5 Nouvelles boîtes à livres

Durable
6 Hirsingue participe à « Folie'Flore »
Une goutte de fleurissement portée par Trois Libellules

Citoyenne
7 Focus sur un membre du personnel communal
État Civil

Démarches
8 Permis de construire et demandes de travaux

Durable
9 Reprise des travaux sur les berges de l'Ill
Aménagement du Parc Nature
Une meilleure exploitation du domaine privé de la commune

Vivante
10 Retour sur l'été en images
11 Concours photos
12 Dates des battues de chasse
Travaux réalisés à l'école
Rentrée scolaire sous le regard d'une nouvelle directrice
13 Les palmes académiques pour une hirsinguoise
Les ateliers « Zéro Déchet »

Bienveillante
14 Habitat Haute-Alsace
Thé dansant
Fin d'atelier Mobilité Mod'Emploi

Vivante
15 Conseil de Fabrique
Projection du Club Photo
16 Turbulence : Un concert à ne pas manquer
Portes ouvertes à l'accueil de jour du Doppelsburg
Pêche
17 Association Graphe Kunstbânda
18 L'Ensemble Musical et Folklorique

Bienveillante
20 Lunettes sans Frontière
Don de sang
21 Grands anniversaires 2025

Agenda
23 L'agenda des manifestations
Messes et célébrations
24 Programme du Marché de Noël

LE MOT DU MAIRE

> ***Deux questions m'ont été régulièrement posées dernièrement. L'une portant sur les Soirées au Parc et une deuxième relative au test de sécurisation de la rue du Général de Gaulle.***

Chères Hirsinguoises,
chers Hirsinguois,

Voici le dernier numéro de l'année 2024. Cet été, notre village a été animé par plusieurs événements : le Chalouz Festival, les Soirées au Parc, qui ont rencontré un grand succès, ainsi que la Marche Gourmande.
Récemment, une soirée ludique, interactive et instructive, animée par M. François Jaeckel de la Maison de la Nature, nous a permis de découvrir la faune sauvage autour de Hirsingue et de comprendre l'importance de la trame verte et bleue dans la protection de la biodiversité.
Nous avons également eu le plaisir d'accueillir au complexe sportif le 2ème Forum de la Santé Mentale, organisé par la Communauté de Communes du Sundgau. Le débat portait sur la dépression, avec l'intervention des soignants du centre médical le Roggenberg, accompagnés de Camille Lacourt, quintuple champion de natation, qui a partagé son expérience personnelle avec la dépression.
Côté scolaire, l'école « L'envol du Petit Prince » a accueilli sa nouvelle directrice, Mme Binder, à qui nous souhaitons la bienvenue, tout en adressant nos vœux de réussite à l'équipe enseignante, au personnel et aux élèves pour cette nouvelle année.

Les Soirées au Parc, organisées par la commune en collaboration avec les associations locales, sont un moment fort de la saison estivale. La commune finance les groupes musicaux et les frais de Sacem, tandis que les associations gèrent les stands de nourriture et de boissons. Tous les bénéfices sont reversés aux associations, que je remercie chaleureusement pour leur engagement.
Concernant l'écluse provisoire installée rue du Général De Gaulle, de mi-juin à mi-juillet, les premiers retours sont positifs. Toutefois, quelques ajustements seront nécessaires, notamment l'installation de panneaux de signalisation plus en amont et une écluse moins haute pour améliorer la visibilité des véhicules venant en sens inverse.
Je vous invite à nous envoyer vos questions à l'adresse suivante : comm@hirsingue.fr. Je m'efforcerai de répondre aux questions les plus fréquemment posées dans les prochains numéros de Hirsingue.comm.
En espérant vous retrouver lors du Thé Dansant du 3 novembre ou au Marché de Noël des 14 et 15 décembre, toute l'équipe municipale vous souhaite une belle fin d'année 2024 !

Votre Maire
Christian GRIENENBERGER

LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 14 juin 2024

APPROBATION D'UN CONTRAT DE METAYAGE POUR L'ENTRETIEN DU VERGER COMMUNAL

Ce point est développé en page 6 de ce magazine

Le conseil municipal approuve le contrat de métayage.

APPROBATION D'UN CONTRAT DE COMMODAT DE TERRAINS ET D'UNE CONVENTION DE MISE À DISPOSITION POUR LE TERRAIN DE MARAÎCHAGE

Ce point est développé en page 9 de ce magazine.

Le conseil municipal approuve le contrat de commodat.

VALIDATION DU PROGRAMME D'ACTIONS GERPLAN

Madame Annick GROELLY rappelle que la Communauté de Communes Sundgau (CCS) a adopté le programme d'action annuel éligible au Plan de gestion de l'espace rural et périurbain (GERPLAN) porté par la Collectivité Européenne d'Alsace (CeA).

Dans ce cadre-là, le projet de la Commune pour la réalisation de panneaux pédagogiques pour la valorisation de la biodiversité de la zone sous la ligne haute tension pourrait faire l'objet d'un financement par le GERPLAN au titre de l'année 2025.

Le Conseil Municipal approuve la réalisation de panneaux pédagogiques pour la valorisation de la biodiversité de la zone sous la ligne haute tension.

RECOURS AU CONTRAT D'APPRENTISSAGE

Monsieur le Maire présente au Conseil Municipal les avantages de recourir au contrat d'apprentissage pour la commune.

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal décide de recourir au contrat d'apprentissage, de conclure, dès la rentrée scolaire 2024/2025, un contrat d'apprentissage pour un agent de communication préparant un BUT Techniques de Commercialisation parcours marketing digital, e-business et entreprenariat pour une période de 12 mois.

Séance du 27 septembre 2024

CRÉATION DE ZONES D'ACCÉLÉRATION DES ÉNERGIES RENOUVELABLES

Après concertation de la population, le conseil municipal, à l'unanimité, confirme le classement de toutes les zones situées en zone UA, UB, 1aU, 2aU, Ue, UP et 1aUe, ainsi que les bâtiments agricoles isolés au titre des zones d'accélération pour l'implantation d'installations terrestres de productions d'énergies renouvelables.

ACQUISITION DU TERRAIN CADASTRE SECTION 24 N°3

Le conseil municipal, à l'unanimité, décide d'acquérir la parcelle forestière à Hirsingue, section 24 n°3, d'une contenance de 66a 60ca, pour un montant de 3 330,00 € soit 50 € de l'are.

REPRISE ADMINISTRATIVE DE CONCESSIONS FUNÉRAIRES ARRIVÉES À ÉCHÉANCE DEPUIS PLUS DE 2 ANS

Monsieur le Maire informe le Conseil Municipal que le cimetière dispose de moins de 5 concessions libres pour les inhumations en pleine terre. Depuis 2019, les services administratifs de la commune procèdent à l'inventaire des concessions échues sur le cimetière de Hirsingue.

Malgré toutes les démarches administratives et de publication, une soixantaine de concession n'a pas été renouvelée dans un délai de plus de 2 ans.

Le conseil municipal, à l'unanimité, autorise Monsieur le Maire à procéder aux opérations de reprise des concessions échues depuis plus de 2 ans.

CLASSE ULIS : MODIFICATION DE LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DES COMMUNES DE RÉSIDENCE

Monsieur le Maire rappelle aux conseillers que lors de sa séance du 17 décembre 2018, le conseil municipal avait instauré une participation de 350 € par élève et par an pour les enfants fréquentant la classe ULIS (Unité Locale d'Inclusion Scolaire) de l'école l'Envol du Petit Prince à Hirsingue. Cette participation était demandée aux communes de résidence des élèves.

En début d'année 2024, la Commune de Ferrette a contacté toutes les communes ayant une classe ULIS en école élémentaire afin d'harmoniser la participation.

Le conseil municipal décider, à l'unanimité d'harmoniser la participation et d'en fixer le montant à hauteur de 400 € par élève et par an à compter de l'année scolaire 2024/2025. Cette participation est fixée à 200 € par élève supplémentaire en provenance de la même commune de résidence.

CONVENTION DE MISE À DISPOSITION D'UNE CAGE DE CAPTURE DES CHATS ERRANTS AUX HABITANTS DE LA COMMUNE

Monsieur le Maire informe le Conseil Municipal qu'il y a une vraie problématique concernant les chats errants sur la commune, et que la campagne de capture dans la Rue Leclerc organisée en janvier en partenariat avec la SPA, a été un échec.

Après en avoir discuté avec Mathieu Spendlé de la SPA, celui-ci a proposé que la commune se dote d'une cage de capture et la mette à disposition des habitants qui le souhaitent. La SPA viendrait alors récupérer les chats capturés, dans les mêmes conditions que lors de la campagne de capture, à savoir :

- Les chats capturés mais identifiables sur place seront relâchés de suite.
- Les chats saisis seront conduits à la SPA de Mulhouse.
- Les propriétaires des chats capturés déjà identifiés par une puce seront contactés, et aucun frais ne pourront leur être demandés.
- Les chats capturés et non identifiés pourront être proposés à l'adoption, ou en cas d'incompatibilité avec une adoption, être relâchés dans des points de relâche prévus à cet effet.

Une convention sera établie entre les parties avec dépôt de caution pour la cage prêtée.

Le conseil municipal, approuve à l'unanimité, le projet.

MOTION EXPRIMANT SON DESACCORD DANS LE CAS OU LES SERVICES DE L'ETAT DECIDERAIENT DE DECOMPTER LA SURFACE CREEE DANS LE CADRE DU PROJET DE CREATION D'UNE STATION DE STOCKAGE D'ENERGIE EN TANT QU'ARTIFICIALISATION DES SOLS

Monsieur le Maire informe le Conseil Municipal que le projet de création d'une station de stockage d'électricité sur les parcelles cadastrées section 25 n° 24 et 25 est toujours en cours d'étude, et que la mairie a réceptionnée mercredi 18 septembre un exemplaire du projet de permis de construire.

Ce permis de construire ne sera pas instruit par la commune ni par le service instructeur, mais par les services de l'Etat (DDT68), puisque le préfet devient compétent par exception pour se prononcer au nom de l'Etat sur certains projets relatifs aux ouvrages de productions, de transport, de distribution et de stockage d'énergie.

Considérant les nouveaux objectifs de modération de la consommation des espaces, le conseil municipal refuse que ce projet soit décompté de la surface foncière disponible pour la commune car il pourrait bloquer le développement de la commune en saturant son enveloppe disponible. Cela aurait pour conséquence directe de compromettre les futures possibilités de construction sur le territoire communal à cause des quotas d'artificialisation.

Vous pouvez retrouver l'intégralité des séances sur le panneau d'affichage de la mairie ou sur le site de la commune www.hirsingue.fr.

NOUVELLES BOÎTES À LIVRES

De nouvelles boîtes à livres ont été installées ; une sur le parking de la mairie et l'autre au parc nature et loisirs.

HIRSINGUE PARTICIPE À « FOLIE' FLORE »

Surfant sur la thématique de l'eau, cette année le show floral « Folie'Flore » a mis en lumière la thématique des jardins et de l'eau.

C'est tout naturellement que la commune de Hirsingue a intégré l'équipe des six autres communes du Sundgau (Dannemarie, Ferrette Friesen, Hirtzbach, Illfurth et Wittersdorf) pour composer un tableau sur le thème du castor, animal emblématique de l'eau et du bois, très présent dans le Sundgau.

(Photo : Office de Tourisme du Sundgau, Sud Alsace)

UNE GOUTTE DE FLEURISSEMENT
PORTÉE PAR TROIS LIBELLULES

La commune de Hirsingue fait partie des 278 villes et villages fleuris labélisés 4 fleurs sur 34 935 collectivités en 2023.

Mais alors que l'eau devient un véritable enjeu, la commune n'a de cesse de réussir l'embellissement tout au long de l'année tout en réduisant la consommation d'eau. Assuré par le service technique, le fleurissement de la commune a connu une évolution notable avec la plantation de massifs de vivaces à la repousse récurrente, résistant à la chaleur et ne nécessitant qu'un arrosage ponctuel en cas de grosses chaleurs. Le plan de fleurissement développe progressivement les platebandes naturalisables et enherbées dans lesquelles se trouvent des bulbes de tulipe et de jonquille renaissant à chaque printemps.

En plus du fleurissement annuel développé en harmonie avec les changements climatiques, la terre est travaillée sur la base d'un mélange de pouzzolane, roche volcanique captant l'hu midité et autour desquelles s'enroulent les racines des plantes. Le paillage à base de copeaux finalise cette quête de l'économie d'eau en conservant l'humidité par le haut.

Toutefois, et comme évoqué dans le magazine n°72 de juillet dernier, la pluie n'a pas beaucoup d'impact pour les plantes en bac. Malheureusement, l'effet coupole a pour conséquence d'évacuer l'eau de pluie sur l'extérieur par les feuilles des plantes qui empêchent l'eau de pénétrer dans le terreau. L'équipe technique est obligée de repasser derrière les pluies pour ne pas laisser dépérir les plantes.

Un investissement matériel a également été réalisé par la mise en place de bac à fleurs comprenant un réservoir d'eau. La commune s'est dotée de plusieurs cuves de récupération d'eau pluviale. Mais l'enfouissement d'ollas, réservoirs en terre cuite, sous les aménagements paysagers du parking de la mairie et le revêtement perméable des voies piétonnes facilitant la récupération d'eau pluviale restent les investissements les plus surprenants. Les ollas sont remplies d'eau par les agents communaux et diffusent par leurs parois poreuses l'humidité captée par les radicelles des plantes.

> ***« La moindre goutte d'eau est ainsi récupérée pour un fleurissement porté par les règles qu'imposent la labellisation de 3 libellules.***

La commune n'a recours à aucun produit phytosanitaire, pas même du vinaigre blanc car trop acide pour les sols. Le désherbage est exclusivement mécanique ou manuel et prend donc plus de temps.

Ollas ou Oyas

FOCUS SUR UN MEMBRE DU PERSONNEL COMMUNAL

Employée en qualité d'agent d'entretien depuis le 2 janvier 2017, Madame Angélique BREUER est un visage communal discret que vous avez certainement croisé au complexe sportif ou en mairie.

Nous l'avons rencontrée le 11 septembre dernier pour vous permettre de comprendre l'importance de son rôle.

Vous intervenez sur deux sites de la commune, est-ce que le travail y est similaire ?

Non, pas tout à fait. Au complexe sportif, en raison de la dimension du bâtiment, il faut utiliser des machines comme l'autolaveuse pour les sols, le passage de la monobrosse, l'entretien des blocs sanitaires / douches et de la cuisine. Pour l'entretien des espaces extérieurs, je n'hésite pas à employer le souffleur. J'effectue l'accueil des élèves du collège le matin et veille à ce que les chaussures soient adaptées au parquet de la salle. Les périodes de congés scolaires me permettent d'effectuer le ménage à fond.
A la mairie, je dois plus m'adapter dans la réalisation du travail car il y a du monde en continu. C'est là où certains week-ends, le bâtiment connait des moments heureux (mariages, baptêmes républicains) et de nombreuses réunions en soirée. Ce bouillonnement d'activité implique 3 interventions par semaine dans lesquelles j'effectue le nettoyage des sols, WC, poussière, nettoyage des bureaux et ponctuellement des fenêtres...
La liste des tâches est non exhaustive.
Parallèlement j'effectue également les relevés d'eau de certains bâtiments et la distribution de documents dans le village.

Quelles compétences sont, selon vous, essentielles pour être un bon agent d'entretien ?

Être patiente, à l'écoute, souriante, discrète, polie, avec toujours le souci de bien faire son travail.
Quels sont les aspects de votre travail que vous trouvez gratifiants ?
Les retours positifs des utilisateurs. Les remerciements de mes collègues et les appréciations de mon employeur, autant de raisons qui m'encouragent chaque jour à donner le meilleur.
Et puis, il y a également la bonne ambiance entre collègues.

A propos de « collègues », quelle fonction occupez-vous dans l'Association des Agents de Hirsingue créée en novembre 2023 ?

J'y suis trésorière adjointe, membre du bureau. Je participe aux décisions et élaborations des actions à mener.

Qu'est-ce qui vous a motivé ?

Cette amicale m'est apparue comme une belle opportunité de rassembler les agents de la commune pour mieux travailler ensemble. J'aime aider et cette association à renforcé le lien. Nous échangeons, transmettons l'information sur les actions menées par l'AAH aux collègues.

ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

CANARIO PAULINO Diafana
née le 28 mai 2024 à Mulhouse
Fille de Wagner CANARIO PAULINO, et de Nathaly JOSE ADAMES

FEDERSPIEL Lisa,
née le 12 juillet 2024 à Mulhouse
Fille de Julien FEDERSPIEL et de Julie SCHWOB

MARIAGES

Le 22 juin 2024
ROEHRIG Mickaël & DI NOLFI Carine

Le 20 juillet 2024
LOBSTEIN Fabrice & GOETZ Sabrina

DÉCÈS

SENGELIN Henri décédé le 02 juin 2024 à Mulhouse

PAIN née MULLER Marie-France décédée le 28 juin 2024 à Mulhouse

BACH Serge décédé le 06 juillet 2024 à Mulhouse

SEGINGER Nathalie décédée le 29 juillet 2024 à Hirsingue

LEQUIN Joseph décédé le 08 août 2024 à Colmar

HENGY née SPECKLIN Madeleine décédée le 18 août 2024 à Pfastatt

BIECHLIN André décédé le 21 août 2024 à Hirsingue

HAEGY née JELSCH Albertine décédée le 21 août 2024 à Sierentz

GALASSO née MATTU Giuseppina décédée le 11 septembre 2024 à Hirsingue

BLOCH René décédé le 12 septembre 2024 à Mulhouse

KOHLER Bernard décédé le 15 septembre 2024 à Colmar

LEQUIN Gérard décédé le 16 septembre 2024 à Mulhouse

PERMIS DE CONSTRUIRE
ET DEMANDES DE TRAVAUX

PC : Permis de construire • DP : Déclaration Préalable • DPLT : Déclaration Préalable division foncière
PD : Permis de démolir • PA : Permis d'aménager • AT : Autorisation de travaux

DEMANDEUR	TYPE	OBJET DE LA DEMANDE	ADRESSE DU TERRAIN
GARAGE BERRA SARL BERRA Jean-Luc	DP	Edification d'une clôture et mise en place de 2 portails	5 Route d'Altkirch
SCI LOTUS BLEU STUDER Mary	DP	Edification d'une clôture, remplacement d'une clôture et mise en place d'un portail	5 Rue des Ecoles
LE CRESCENDO SNACK HIFFLER Franck	AT	Création d'un snack dans une cellule commerciale existante	35 Rue du Général de Gaulle
O BEAUTY TIME PAIN Ophelyde	AT	Création d'un salon de beauté dans une cellule commerciale existante	35 Rue du Général de Gaulle
SCHICKLIN Jean	DP	Ravalement de façade	6 Rue Christian Cabrol
LO DROGO Giuseppe	DP	Ravalement de façade	55 Rue de Bâle
LIEBENGUTH Edouard	PC modificatif	Fermeture d'une partie de la terrasse pour création d'une pièce d'habitation	8 Rue du Moulin
GUARRERA Fabrice	DP	Edification d'une clôture	13 Impasse du Kleinfeld
DUBOIS Stéphane	DP	Ravalement de façade et reprise de la sous-toiture	10A Rue des Tilleuls
PROFIRE GENIE CLIMATIQUE ELHADAD Joël	DP	Isolation thermique par l'extérieur et ravalement de façade	25 Rue de l'Ill
DUBOIS Stéphane	DP	Pose de panneaux photovoltaïques en toiture (garage)	10A Rue des Tilleuls
SCI LOTUS BLEU STUDER Mary	PC	Extension et modification d'une maison Démolition d'une annexe	5 Rue des Ecoles
WILDERMUTH Berthe	DP	Pose de panneaux photovoltaïques en toiture	5 Rue des Charmes
SCI LIDY LIDY Marie-Thérèse	DP	Edification d'une clôture, remplacement d'une clôture et mise en place d'un portail	2 Rue de l'Avenir
SCHWOB Estelle	DP	Construction d'une pergola sur terrasse existante	15 Rue Leclerc
SAS HAPPEMY PINTO Anthony	AT	Aménagement d'un local de vente existant (galerie commerciale Leclerc)	7 Rue de Bettendorf
GERARD Kévin	DP	Edification d'une clôture, remplacement d'une clôture et mise en place d'un portail	38 Rue du Général de Gaulle
EDF ENR BEN HAMZA Karim	DP	Pose de panneaux photovoltaïques en toiture	13a Rue du Roggenberg
PASQUALIN Clothilde	DP	Isolation thermique par l'extérieur et ravalement de façade	20 Rue du Roggenberg
SCHILB Claude	DP	Construction d'un carport	17 Rue des Tilleuls
STIERLIN Jean-Marie	DP	Ravalement de façade	27 Rue des Tilleuls
JEANNELLE Thierry	DP	Pose de panneaux photovoltaïques en toiture	8 Rue de Bâle
SCI HEKAMIAH SIMON Michaël	DP	Ravalement de façade à l'identique	6 Rue des Mésanges
THURLINGUE Eric	DP	Edification d'une clôture	36B Rue de Bâle
CHATEL Sophie	DP	Séparation d'une fenêtre en deux fenêtres distinctes plus grandes	29 Cité Lang
FONCIERE DU RHIN SUPERIEUR	DPLT	Division foncière en vue de construire (2 lots)	Rue des Violettes
WALZER Raphaël	DP	Construction d'un carport	53b Rue du Général de Gaulle
DUPONT Sylvie	DP	Démolition et reconstruction d'un mur de clôture, remplacement d'un enrochement par des murs de soutènement béton	6 Rue des Bouleaux
BADER Christophe	DP	Démolition et reconstruction d'un mur de clôture, crépi d'un mur de soutènement	8 Rue des Bouleaux

REPRISE DES TRAVAUX SUR LES BERGES DE L'ILL

Le chantier de risbermes a repris depuis quelques semaines à Hirsingue.

« L'objectif est de sécuriser et faciliter l'entretien futur des berges de la rivière.

En effet, sur une portion communale, le lit de la rivière va être élargi et les berges vont être modifiées avec une zone de talus inondable.
Souches et tas de terre se sont accumulés près du complexe sportif le temps d'être évacué et réutilisé. L'ensemble du terrassement a été finalisé. La prochaine étape des travaux est la végétalisation des berges.

La Région Grand Est

AMÉNAGEMENT PARC NATURE

SUBVENTIONNÉ PAR
LA RÉGION GRAND EST

Les travaux d'aménagement réalisés au Parc nature et loisirs ont fait l'objet d'une subvention attribuée par la Région Grand'Est dans le cadre du « Soutien à l'amélioration du cadre de vie et des services de proximité ». Pour un montant global de travaux de 67 263,83 € H.T., la participation de la Région Grand'Est a été de 6 709,00 €

« Nous remercions la Région Grand'Est pour ce soutien financier.

UNE MEILLEURE EXPLOITATION DU DOMAINE PRIVÉ DE LA COMMUNE

VERGER COMMUNAL

Le verger communal est un lieu de partage et de connaissance où les enfants de l'école l'Envol du Petit Prince viennent à la rencontre de la nature. C'est un endroit où l'on vient apprendre la taille des arbres. Mais l'on peut également s'y reposer quelques instants grâce à la table à pique-nique mise en place par la commune cette année.

Malgré l'intervention de bénévoles et pour endiguer la perte des fruits, il était important de faire appel à des professionnels pour la valorisation et l'optimisation du verger. Un contrat a été signé avec une micro-cidrerie pour l'entretien du verger contre quelques litres de cidre et jus de pomme ramenés au prorata de la production…

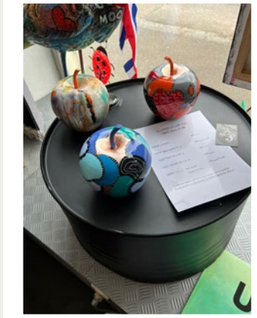
SERRES ET TERRAINS RUE DES PRÉS

Les serres et le terrain maraîcher situés en face des ateliers municipaux et mis à disposition de La Passerelle par la commune ne sont plus exploités. Plutôt que de laisser perdre la structure ainsi que le terrain en friche, pourquoi ne pas faire de cet espace une zone test agricole ? Elle permettra à des jeunes ou personnes en reconversion sans expérience particulière dans le monde agricole de lancer leur projet dans un contexte sécurisant et des conseils personnalisés.

Et pourquoi ne pas développer une partie en jardins partagés pour les habitants. Un partenariat a été réalisé avec l'association « Un chaudron sous le chêne ».

(cf. délibérations de la séance du conseil municipal du 14 juin 2024)

RETOUR SUR L'ÉTÉ
EN IMAGES



Graphe

Vitrines de l'Art du 23 au 26 mai, lorsque l'art s'invite dans vos rues !

Fête des voisins

le 31 mai pour se découvrir ou se redécouvrir.

Chalouz'Fest

Le 15 juin Chalouz Festival, un concert digne des rockstars !

Vivante

Soirées au parc

juillet et août pour un été en douceur, restauration assurée par l'AAH, Auto Vintage, Turbulence et Volley Ball Club de Hirsingue (VBCH).

Marche gourmande

Marche gourmande du 15 septembre : randonnée et papilles gustatives.

CONCOURS PHOTO

Malheureusement, devant le peu de candidatures, la commune s'est vue contrainte d'annuler le concours. Nous vous laissons découvrir les clichés envoyés en mairie.

« Un grand merci aux photographes amateurs qui ont bien voulu se prêter au jeu.

DATES DES BATTUES DE CHASSE

Lots 1 et 2 : Association de chasse du Breitholz
Samedi 2 Novembre 2024
Samedi 16 Novembre 2024
Dimanche 24 Novembre 2024
Dimanche 1 Décembre 2024
Samedi 14 Décembre 2024
Jeudi 26 Décembre 2024
Dimanche 5 Janvier 2025
Dimanche 12 Janvier 2025
Samedi 25 Janvier 2025
Dimanche 2 Février 2025

Lot 3 : Association de chasse St Hubert de Hirtzbach « Les sangliers »
Dimanche 3 Novembre 2024
Samedi 16 Novembre 2024
Dimanche 1er Décembre 2024
Dimanche 15 Décembre 2024
Samedi 4 Janvier 2025
Samedi 18 Janvier 2025
Dimanche 19 Janvier 2025

Lot 4 : Association de chasse St Colomban de Roosberg de Bisel représentée par M. Curie François
Dimanche 3 Novembre 2024
Dimanche 17 Novembre 2024
Samedi 30 Novembre 2024
Dimanche 1er Décembre 2024
Dimanche 15 Décembre 2024
Jeudi 26 Décembre 2024
Dimanche 5 Janvier 2025
Samedi 18 Janvier 2025
Dimanche 19 Janvier 2025
Dimanche 2 Février 2025

PENDANT L'ETE

TRAVAUX RÉALISÉS A L'ÉCOLE

Travaux de réfection à l'école L'Envol du Petit Prince :

- Une salle de classe
- Le bureau de la directrice
- La salle des professeurs
- Les gouttières
- Installation d'une rampe d'escalier adaptée aux enfants
- Aménagement d'un coin change pour les enfants

RENTRÉE SCOLAIRE A HIRSINGUE

SOUS LE REGARD D'UNE NOUVELLE DIRECTRICE

A peine le temps de faire sécher les maillots de bain qu'il a fallu ressortir les cartables de l'armoire.

Le 2 septembre dernier, la rentrée scolaire n'a pas échappé à son lot de pleurs des plus petits confrontés à leur première socialisation.

L'école l'Envol du Petit Prince accueille 177 élèves pour l'année scolaire 2024/2025. Ils sont répartis comme suit :

Classe ULIS (12 élèves) : Mme Demarty
CM2 (22 élèves) : M. Adam
CM1 (25 élèves) : Mme Stimpfling
CE2/CE1 (26 élèves) : Mme Dreyer
CE1/CP (21 élèves) : Mme Bannwarth
CP/GS (20 élèves) : Mme Binder
GS/MS/PS (26 élèves) : Mme Mislin
GS/MS/PS (25 élèves) : Mme Martin

Rentrée scolaire également pour une toute nouvelle directrice.

L'année scolaire 2023/2024 a été marquée par le départ de Mme GIBEAUX Stéphanie pour raison personnelle. La municipalité la remercie pour sa collaboration et lui souhaite tout de bon.

Un grand merci à M. Jean-Bernard ADAM qui a assuré le poste de directeur intérimaire jusqu'à l'arrivée de Mme Célia BINDER, la nouvelle directrice de l'école l'Envol du Petit Prince.

« Nous leur souhaitons une très belle année scolaire.

LES PALMES ACADÉMIQUES POUR UNE HIRSINGUOISE

De gauche à droite : M. Robert Mona, Mme Geneviève Grimler, M. René Minéry.

Mme Geneviève GRIMLER a été promue au 1er janvier 2024 Chevalier des palmes académiques

Dimanche 11 août 2024, le beau temps était au rendez-vous pour accompagner la cérémonie de remise des palmes académiques à Mme Geneviève GRIMLER, en présence de nombreuses personnalités dont de M. le Maire Christian GRIENENBERGER et de M. le Maire Honoraire Armand REINHARD. Distinction normalement décernée aux enseignants, elle a été étendue également aux personnes justifiant de dix ans d'activités méritantes. Et le mérite, ce n'est pas ce qui manque à cette hirsinguoise depuis plus de 54 ans.

Trésorière de l'Association « Le Conseil de Fabrique », durant 34 ans, elle a veillé à la conservation des biens cultuels de la commune.

Par son investissement dans le Musée des Amoureux et du Patrimoine Sundgauvien de Werentzhouse (cofondatrice) et avec l'aide de tous les bénévoles, elle accompagne tous les visiteurs dans un véritable voyage à travers le temps ; ne manquant jamais d'anecdotes et d'explications sur un passé qu'elle a côtoyé et adoré. Bien que ne faisant que 19 m², ce petit musée au grand cœur est une porte temporelle qui accueille de nombreuses expositions mettant en exergue le savoir-faire et l'art local.

Trésorière et coordinatrice, elle a impulsé l'expo-vente de pains d'épices devenue traditionnelle au Dorfhus de Hirsingue et qui annonce l'entrée dans la période de l'Avent. Cette année, cela fera 23 ans que l'exposition existe.

Les bénéfices des ventes sont tantôt reversés à l'église de Hirsingue pour des travaux de restauration, tantôt reversés à l'association de la Ligue contre le cancer ou encore remis à l'association hirsinguoise « Les craquantes roses » qui œuvre également pour le bien être des patients suivant une chimiothérapie dans les hôpitaux mulhousiens. Des dizaines de milliers d'euros ont ainsi été remis à des associations et à bien d'autres œuvres et structures dans le souci d'autrui et avec toute la bienveillance que l'on peut porter à son prochain.

Cet amour du Sundgau, elle a voulu à la fois l'immortaliser et le transmettre en touchant le maximum de lecteurs et de lectrices. Du bout de sa plume plusieurs ouvrages naîtront avec comme point commun toujours ce Sundgau dont sa ruralité et sa beauté sont mises en avant pour ne pas oublier ce petit coin d'Alsace qui a tant de charmes et de mystères.

« Nos plus sincères félicitations pour cette distinction honorifique tellement méritée.

LES ATELIERS « ZÉRO DÉCHET »

De retour au Dorfhus

Atelier gratuit animé par Isabelle Metery, ambassadrice santé environnement, formée à la Maison de la Nature du Sundgau (avec les soutiens du SM4, de la CAF et de la Région Grand EST)

Fort de son succès et sur des thématiques variées : les produits ménagers, les produits d'hygiène, les repas... les participants peuvent découvrir, échanger, expérimenter des pratiques plus vertueuses face aux enjeux environnementaux actuels !

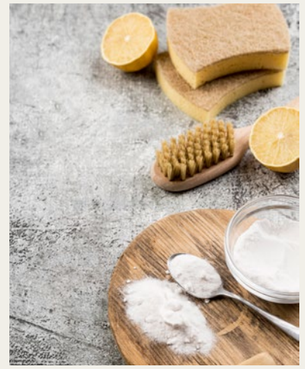
Plusieurs ateliers vont être programmés au Dorfhus. Ils s'adapteront à la demande des participants.

De plus, ces ateliers permettent de consommer autrement, de réduire ses dépenses et de fabriquer des produits naturels.

TRIER SES DÉCHETS, C'EST BIEN.... LES RÉDUIRE C'EST MIEUX !!

En plus : MANGEZ MIEUX ET JETEZ MOINS.

Pour vous inscrire, contacter la mairie : 03 89 40 50 13 ou mairie@hirsingue.fr



HABITATS DE HAUTE-ALSACE : UNE ANTENNE À ALTKIRCH

Gestionnaire des immeubles rues des Primevères ainsi que du village sénior sis rue du Dr Paul Meyer, les locataires devaient jusqu'à présent se rendre jusqu'à l'agence de Huningue pour régler les éventuelles problématiques. Bonne nouvelle, une antenne directement liée avec l'agence de Huningue a ouvert ses portes à Altkirch, rue Charles de Gaulle.

Permanences uniquement les mercredis de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30.

Pour tout rendez-vous à un moment autre que le mercredi, contacter l'agence de Huningue au 03 89 69 65 20.

dimanche 3 Novembre

THÉ DANSANT

« Le thé dansant est de retour à Hirsingue.

A l'issue de l'enquête sociale lancée par le Centre Communal d'Actions sociales, il est apparu une forte demande pour le retour de cette manifestation. Au-delà d'y passer un agréable moment, le thé dansant est également fédérateur de liens sociaux. Aussi, le CCAS a la volonté d'en organiser deux par an.

Rendez-vous le 3 novembre prochain où l'animation sera placée sous la houlette de Tony HARTMANN de « l'Oltinguette » et la restauration sera proposée par l'Amicale des Agents de Hirsingue.

FIN D'ATELIER MOBILITÉ MOD'EMPLOI

Le CCAS avait souscrit un partenariat avec Mobilité Mod'Emploi pour accueillir à la mairie de Hirsingue un atelier dont l'objectif était de développer les compétences en mobilité des personnes en difficulté d'emploi du fait de leur parcours, de leurs ressources financières ou de leur handicap.

En trois ans d'existence, Mobilité Mod'Emploi a pu accompagner 16 personnes dans leurs démarches de mobilité, quinze personnes dans le cadre du Code de la route avec six réussites à la clef.

Malheureusement, faute de moyens et de demandes, ce service a été supprimé depuis le 29 juillet dernier. La commune regrette l'annonce de cette cessation. L'atelier apportait un plus intéressant à notre territoire où la mobilité revêt une importance capitale pour l'accès à l'emploi.
La commune de Hirsingue remercie Mme GOELLER Marie-Christine pour son implication auprès des usagers.

mobilité MOD'EMPLOI

Reprise dimanche 13 Octobre

CONSEIL DE FABRIQUE

Les travaux entrepris en mai 2023 dans notre église paroissiale St-Jean-Baptiste touchent à leur fin.

Consacrée en 1774, elle a bénéficié de plusieurs chantiers de rénovation dont le dernier date de 2006. Pourtant, depuis quelques temps, le plancher en bois se dégradait à plusieurs endroits et nous avons constaté qu'il était atteint par un champignon lignivore.

Après avoir enlevé les bancs grâce à l'aide de bénévoles, une entreprise spécialisée a retiré le plancher en bois, révélant une atteinte importante de ce champignon appelé « gloephyllum ». Le sol a été raclé et traité par pulvérisation.

La Fabrique de l'Eglise ne disposant pas des fonds nécessaires afin de poursuivre les travaux, ces derniers n'ont repris que cette année 2024 après la vente du Foyer St-Fortuné.

Une chape isolée a été coulée et le plancher en bois a été remplacé par un carrelage afin d'éviter toute récidive. Les colonnes à l'arrière ont été repeintes.

Des bénévoles ont à nouveau œuvré à la remise en place des bancs et ont consacré plusieurs jours à l'opération délicate de fixer les bancs sur le carrelage.

Le montant des travaux se chiffrent à 91 000 €, 75 000 € ont été couverts par la vente du Foyer (sans aucune subvention extérieure) et 16 000 € grâce aux donateurs.

Un grand merci à tous les bénévoles et donateurs.

« Tous les dons sont les bienvenus et nous encouragent dans notre mission de préservation du patrimoine.

et du lieu de rassemblement de la communauté chrétienne.

Un grand merci à la Paroisse de Heimersdorf qui nous a accueillie durant cette période pour les célébrations.

Les célébrations eucharistiques reprendront le dimanche 13 octobre 2024 à 10 h.

samedi 9 Novembre

PROJECTION DU CLUB PHOTO

« Le sport à Hirsingue »

Salle René Baumann - Dorfhus

- Entrée libre -

samedi
30 Novembre

TURBULENCE : UN CONCERT À NE PAS MANQUER

Merci au public venu nombreux à notre deuxième soirée au Parc Nature à Hirsingue.

Notre groupe Turbulence vous invite à un concert le 30 novembre à Friesen. La soirée commencera avec le groupe vocal Entre Filles, composé d'une quarantaine de choristes dirigées par Isabelle Matten et accompagnées par la pianiste Faustine Ragonet-Mauvais. Leur performance pleine d'humour et de fantaisie explore les émotions féminines.

En deuxième partie, Turbulence et ses 35 choristes vous feront vibrer avec des chants chorégraphiés et entraînants. Accompagnés de musiciens talentueux (Gaby, Joël, Rémy et René), nous offrons des moments de joie et de partage. Sous la direction d'Isabel Moony, notre objectif est de ravir le public avec une performance de qualité.

Réservations au 06.43.74.21.23 ou turbulencealsace@gmail.com

UN VENT DU FUTUR AUX PORTES OUVERTES DE

L'ACCUEIL DE JOUR DU DOPPELSBURG

Capsule temporelle, pergola bioclimatique… Non vous ne rêvez pas, nous sommes bien dans un coin de verdure sur les hauteurs de Hirsingue. La modernité accompagne la prise en charge des usagers de notre accueil de jour lors de l'inauguration du jardin thérapeutique en présence des officiels M. Jean-Jacques Bach, Président de l'Association Georges Allimann-Zwiller ; Mme Frédérique Bach, Directrice ; Mme Sabine Drexler, sénatrice et conseillère de la CeA ; M. Nicolas Jander, Maire d'Altkirch et Conseiller de la CEA ; Mme Sabine Hattstatt, adjointe de Hirtzbach ; M. Gilles Frémiot, Président de la ComCom du Sundgau ; M. Aurélio Tolosa, Maire de Riespach et délégué Santé à la ComCom Sundgau.

Contact : Accueil de Jour du Doppelsburg, 68560 Hirsingue
Tél. 03 89 40 93 35
adm.agaz@orange.fr

PÊCHE

L'APL HIRSINGUE HEIMERSDORF a accueilli le 3 août le Club Atout Cœur pour leur traditionnel journée grillade, une belle après-midi avec des petites activités, comme la belote, la pétanque, promenade…

Une soirée couscous était organisée avec succès le 20 juillet.

L'été a été marqué par quelques concours de pêche et pas mal de travaux, notamment sur le Krummweiher.

« Rendez-vous l'année prochaine pour de nouvelles aventures.

ASSOCIATION GRAPHE

NOUVEAUTÉ ! COURS POUR ENFANTS

Eu égard au succès des cours pour enfants durant cet été, Marie-Ange Duchêne organise des séances de peinture et bricolage à destination des enfants de 7 à 11 ans tous les 2èmes mercredis matin de chaque mois. Déjà, pour le mercredi 9 octobre, il est prévu une animation spéciale Halloween. Les enfants pourront réaliser un tableau mêlant citrouilles et autres décorations pour décorer leurs chambres. Le tarif est de 25 euros, matériel compris.
Inscrivez-vous rapidement !
Tél. 06 20 91 20 59

LES ANNIVERSAIRES POUR ENFANTS

Une bonne idée pour fêter l'anniversaire de vos enfants de 7 à 11 ans : les samedis après-midi, de 14h à 17h, vous pouvez réserver une séance privée chez Graphe. Les enfants réaliseront une œuvre qu'ils pourront ramener chez eux. Vers 16h, un gâteau et du jus de fruits seront servis. Cette prestation est assurée par Marie-Ange Duchêne au tarif de 25 euros par enfant, avec un maximum de 6 participants.
Inscription : Tél. 06 20 91 20 59

DES COURS POUR TOUS, DÉBUTANTS OU CONFIRMÉS

Chez Graphe, quel que soit la technique enseignée, les cours sont volontairement limités à 6 personnes. En effet, pour permettre à chacun de progresser, il est nécessaire que l'animatrice puisse conseiller, aider, montrer de nouvelles techniques sans pénaliser les personnes les plus novices. Ainsi, chacun peut avancer à son rythme. En outre, tout le matériel nécessaire à une réalisation vous sera détaillé.
Le partenariat avec 2 fournisseurs vous permettra également de bénéficier de réductions de 8 à 10% accordées aux membres de notre association.
Inscriptions par mail : graphesundgau@orange.fr

UPCYCLING, POURING

Ces termes anglophones sont utilisés par les plasticiens et ont pour signification surcyclage et liquide versé. La technique du upcycling est enseignée par Séverine Bugna, sous forme de stage d'une journée, un samedi par mois. Il s'agit de recycler un vieux meuble, un arrosoir, ou tout autre support en lui donnant une nouvelle vie… colorée ! Le pouring est enseigné par Violette Dietmann et consiste à verser de la peinture acrylique sur une toile selon une technique bien particulière. Les cours sont donnés selon les demandes, soit le jeudi de 14h à 17h ou encore selon la formule de stage.

Inscriptions par mail : graphesundgau@orange.fr

KUNSTBANDA

La Kunstbânda de Hirsingue a été créée dans le but de permettre à toutes les personnes intéressées par la peinture, d'apprendre ou se perfectionner dans cette discipline.

Rendez-vous chaque lundi matin au RDC du Dorfhus. Nous apprenons à composer et à donner de la matière à la toile. L'association Kunstbânda s'adapte à tous les niveaux pour permettre à chacun de s'exprimer selon son rythme. Gabrielle MEYER artiste prolifique et animatrice d'atelier d'art sera présente à chaque cession.

L'ENSEMBLE MUSICAL ET FOLKLORIQUE

De gauche à droite : la présidente Myriam Gasser, Eloise Arles, Cornelia Walsch, Camille Ackermann, Emma Haeffelin, Séverine Fuchs, Agath Swedrak, Christine Waldy, Salomé Liebenguth, Camille Gredel, Jade Ahmida, Aurore Dietsch, Cédric Betscha

20 ANS DE L'ECOLE DE DANSE !

Lors du Dorf EM'Fascht, l'École de Danse de l'Ensemble Musical & Folklorique de Hirsingue (EMF) a célébré ses 20 ans. Les animateurs Séverine, Cédric, Stéphanie, Cornelia et Eloïse ont exprimé leur gratitude à toutes les personnes qui ont contribué au succès de l'École de Danse au fil des années. Environ 500 enfants ont appris à danser grâce à leur engagement, avec le soutien de bénévoles comme Aurore Dietsch, Christine Waldy, Camille Gredel, Catherine Bersinger et d'autres, ainsi que du Comité de l'EMF, garant de la préservation des danses traditionnelles et de la relève du groupe folklorique.

Les jeunes danseurs ont offert une prestation, reprenant les meilleurs moments de ces deux décennies, alliant danses traditionnelles, de salon, contemporaines, ainsi que du chant en alsacien. La présidente Myriam Gasser a remis des diplômes de l'ADATP pour récompenser les enfants pour leur assiduité. Claudine Lenner, présidente de l'ADATP, a également envoyé ses félicitations et ses vœux à l'École de Danse.

Des distinctions ont été attribuées : Jade Ahmida a reçu le diplôme «Petits pas de bronze» pour 3 ans à l'EDD, Salomé Liebenguth et Agath Swedrak ont reçu «Petits pas d'argent» pour 6 ans, et Emma Haeffelin a reçu «Petits pas d'or» pour 9 ans, marquant son passage au groupe des adultes.

35 ANS D'AMITIÉ AVEC L'UNION MUSICALE DE SAINT JUSTIN DANS LES LANDES !

Fin août, les musiciens et danseurs de l'Ensemble Musical et Folklorique (EMF) ont retrouvé leurs amis de l'Union Musicale de Saint-Justin pour commémorer le 85ème anniversaire de l'évacuation en 1939 de 43 communes sundgauviennes situées le long de la ligne Maginot. Ces retrouvailles, organisées tous les 5 ans par les associations des Amis des Landes et des Amis d'Alsace, ont réuni plus de 1300 personnes à Soustons dans les Landes, autour d'un repas gastronomique local.

Cette rencontre a également marqué les 35 ans d'amitié entre l'EMF et l'Union Musicale, qui ont reformé l'Orchestre de l'Amitié Lando-Alsacienne, symbole de leurs liens étroits. Les festivités ont été riches en émotions, notamment avec une prestation conjointe lors d'une célébration œcuménique, suivie d'une scène partagée avec les échassiers de Labouheyre et le chœur d'hommes de Parentis. L'ambiance était festive, digne des grandes célébrations du Sud-Ouest.

Après un dîner animé à Saint-Justin et une soirée tapas offerte par l'Union Musicale, l'heure du départ pour l'Alsace est arrivée. Les habitués à cet échange ont trouvé la séparation plus facile, mais pour les plus jeunes, de nouvelles émotions ont émergé, parfois accompagnées de quelques larmes.

Le prochain rendez-vous est fixé en Alsace dans cinq ans, avec la participation de l'Association des Amis d'Alsace et ses 54 communes. Ces échanges réguliers, où des musiciens de Saint-Justin montent pour le spectacle d'Automne et ceux de l'EMF descendent pour les fêtes locales, entretiennent une amitié qui perdure malgré les 1000 km qui séparent les deux régions.

Musik Gesellschaft de Linden

Aniversaire de Raymond Goepfert

DORF EM'FASCHT NOUVELLE ÉDITION RÉUSSIE !

Malgré le temps maussade et humide le Dorf EM'Fascht, organisé par l'EMF, a attiré son monde. Cette année la programmation s'est faite sur deux jours avec le samedi fin d'après-midi un spectacle de l'Ecole de Danse qui a fêté ses 20 ans, puis « Rock'n Funk Band Arsonic » pour finir la soirée. Dimanche c'est la « Musik Gesellschaft de Linden » du Berner Mitteland en Suisse, qui a été chargé de la partie musicale pour l'apéritif et l'après-midi. L'orchestre, fort d'une vingtaine de musiciens proposa un programme très éclectique pour le plus grand plaisir des spectateurs.

Coté restauration les cuisines, la pâtisserie et le bar à bières, ont fonctionnées efficacement pour la préparation de la petite restauration, tartes flambées, grillade et autres sandwiches, ainsi que pour le Gigot d'agneau et ses flageolets.

Les manèges, quant à eux, ont égayé les plus jeunes pendant toute la période des festivités.

La date est déjà prise pour l'année 2025. Prochaine édition 31 mai et 1er juin 2025.

AUBADE POUR LE 70ÈME ANNIVERSAIRE DE RAYMOND GOEPFERT CLARINETTISTE DEPUIS 55 ANS !

Le 5 juillet, l'Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue, accompagné des musiciens de la Musique municipale de Blotzheim, a célébré en musique les 70 ans de Raymond Goepfert, clarinettiste depuis 55 ans. Un défilé, parti de la Maison de la Musique, s'est dirigé vers son domicile où une aubade mémorable lui a été offerte. Des voisins, habitués à se retrouver pour la Fête des Voisins, se sont également joints à la fête.

Raymond a rejoint la Société de Musique de Hirsingue en 1969, époque où l'apprentissage de la musique se faisait souvent sous la tutelle des musiciens expérimentés. Il a perfectionné son art pendant son service militaire au 15.1 RI de Metz et a eu l'honneur de représenter la France lors de la prestigieuse « Musikschau der Nationen » à Brême, en Allemagne, en 1975.

Au sein de l'association, Raymond a joué un rôle clé dans la création et le développement de l'école de musique de Hirsingue, en y assurant la fonction de trésorier pendant de nombreuses années. Toujours actif à l'EMF malgré sa récente retraite, il continue de participer aux répétitions et aux événements de la Musique municipale de Blotzheim, ainsi qu'à celles de la Musique Union de Ranspach-le-Bas.

Pour son 70ème anniversaire, Myriam Gasser, présidente de l'EMF, a remis à Raymond un cadeau symbolique : un bon pour un dîner à deux à l'Auberge Sundgauvienne, prolongeant ainsi ce moment festif et convivial.

> ***« Les musiciens/musiciennes et les danseurs/danseuses lui souhaitent encore une longue carrière musicale à l'Ensemble Musical et Folklorique.***

LUNETTES SANS FRONTIÈRE

Notre association a déposé ses statuts au Tribunal d'Instance d'Altkirch en 1996. Elle prenait alors le relais de « Lunettes pour le Tiers Monde », association créée en 1974 par le Père François-Marie Meyer.

Pendant 50 ans, les collectes et envois de lunettes ont eu lieu sans interruption.
Le Père François a été président de 1974 à 2003, Denis Schicklin, actuel président d'honneur, de 2003 à 2022. Jean-François Bonnard est président depuis 2022.

PORTE OUVERTE DU 9 JUIN 2024

Durant 50 années, de très nombreux bénévoles se sont succédé pour permettre à des personnes démunies d'avoir des lunettes, ce qui bien souvent a changé leur vie.

Pour marquer cet anniversaire, LSF a organisé une journée Porte ouverte le 9 juin dernier. Les visiteurs ont pu parcourir cette longue histoire à travers 3 stands qui présentaient :
• une partie historique intitulée « Du Père François-Marie Meyer à Denis Schicklin ».
• une partie rassemblant les vidéos de médias nationaux ainsi que des témoignages de bénéficiaires.
• une partie consacrée à des comptes-rendus de missions d'ONG françaises, de 2022 à 2024. Ces ONG ont fait appel à LSF pour équiper de lunettes les patients venus à leurs consultations de santé.

Lors de cette journée Porte ouverte, nous avons eu l'honneur d'avoir la visite de M. Christian Grienenberger, Maire de Hirsingue, et de M. Fernand Heinis, Président du fonds de dotation de l'APEI de Hirsingue, ainsi que de nombreux anciens bénévoles et sympathisants.

Nous avons eu également la visite de Monsieur Simon Rey, président de Terre des Hommes Alsace, accompagné de trois éducatrices indiennes de l'association Howrah South Point basée à Calcutta, qui s'occupent d'enfants très pauvres. Cette visite a rappelé que de nombreuses associations alsaciennes sont ouvertes sur le monde.

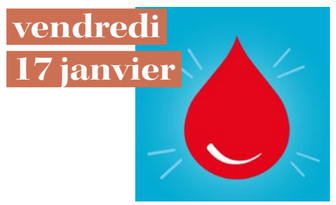
RÉFLEXION SUR L'AVENIR DE LSF

À son niveau (dans des proportions modestes au vu des besoins), LSF porte le souci d'améliorer la vie de personnes pauvres, grâce à des bénévoles et des donateurs motivés. Cependant, cette année du 50ème anniversaire est aussi l'occasion de faire le point sur notre activité.

Pendant toutes ces années, le marché des lunettes a considérablement évolué (notamment avec les verres progressifs), pour notre plus grand confort. Cela a pour conséquence la chute spectaculaire de la proportion des lunettes réemployables au bénéfice de populations démunies.

> *« Il nous faut admettre que le modèle actuel de notre activité arrive probablement à son terme.*

DON DE SANG



Les amicales des Donneurs de Sang de Hirsingue et Heimersdorf lancent un appel à toutes les personnes en bonne santé et en particulier aux jeunes à partir de 18 ans jusqu'à 70 ans pour venir nombreux aux collectes de sang.

L'amicale recrute des jeunes membres actifs pour renouveler ses effectifs et la continuité de l'association.

Renseignements : Tél. 03 89 40 51 01 ou jean.logette@gmail.com

Les prochaines collectes de sang auront lieu de 16h30 à 19h30 :
Vendredi, 17 janvier 2025 à Hirsingue
Mercredi 30 avril 2025 à Heimersdorf

GRANDS ANNIVERSAIRES
- 2025 -

Janvier
ABOULAÎCH Bouchaîb 01/01/1945 **80 ans**
LOUIMI née ZEROUAL Fatima 01/01/1944 **81 ans**
LOUIMI Ahmed 01/01/1942 **83 ans**
MBAYO Bernard 01/01/1942 **83 ans**
NADIF Mohamed 01/01/1938 **87 ans**
NAHLI Daoudi 01/01/1943 **82 ans**
THERY Yves 03/01/1945 **80 ans**
SCHRUTT André 02/01/1936 **89 ans**
ANTZ née EHLINGER Sylvie 05/01/1943 **82 ans**
MARTIN née GALHAC Lucette 12/01/1936 **89 ans**
SELTEMANN née HUBSCHWERLIN Raymonde 14/01/1934 **91 ans**
BERANEK Joseph 19/01/1938 **87 ans**
LITSCHIG née SCHUELLER Christiane 27/01/1945 **80 ans**
HOFFNER née MORELLE-HERBY Monique 28/01/1943 **82 ans**
DEROUBAIX Charles 29/01/1942 **83 ans**

Février
ZURBACH Pierre 01/02/1936 **89 ans**
BAKIR Husne 02/02/1944 **81 ans**
SCHLICKLIN Marcel 02/02/1933 **92 ans**
GUIDEMANN née METZGER Marguerite 04/02/1939 **86 ans**
PETER Gérard 04/02/1940 **85 ans**
KLEMM née KOCH Angèle 05/02/1937 **88 ans**
SAHIN Serife 06/02/1944 **81 ans**
BAKIR Ali 07/02/1944 **81 ans**
BOEGLIN Raymond 09/02/1940 **85 ans**
TOURNIER née GIRNY Denise 09/02/1930 **95 ans**
LIDY née WALLISER Gabrielle 10/02/1938 **87 ans**
FROBERGER Marie 15/02/1935 **90 ans**
DOPPLER Fernand 18/02/1936 **89 ans**
PRACHT née SCHWEITZER Marguerite 22/02/1939 **86 ans**
MARTIN José 23/02/1940 **85 ans**
WALTZ née GOETTLE Marie-Thérèse 24/02/1943 **82 ans**
LABARRE Jacques 25/02/1945 **80 ans**
PFIFFER Marie-Louise 25/02/1945 **80 ans**
HOFFSTETTER née GROSHEITSCH Marguerite 27/02/1936 **89 ans**

Mars
SENGELIN née FELLMANN Hélène 02/03/1925 **100 ans**
NICKEL Odette 08/03/1931 **94 ans**
SCHMITLIN Pierre 09/03/1945 **80 ans**
GOEPFERT née FEDERSPIEL Marcelline 11/03/1930 **95 ans**
SCHEIDECKER née ROSE Liliane 12/03/1936 **89 ans**
FUCHS née JELSCH Mathilde 14/03/1941 **84 ans**
NOBLAT née WILHELM Suzanne 20/03/1939 **86 ans**
WALCH née GUIDEMANN Irène 27/03/1938 **87 ans**
STOECKLIN née KUENY Marie Bernadette 28/03/1937 **88 ans**
GUIDEMANN André 31/03/1940 **85 ans**
HOFFNER Max 31/03/1944 **81 ans**

Avril
FEDERSPIEL née BOEGLIN Cécile 05/04/1935 **90 ans**
RUNSER Monique 05/04/1944 **81 ans**
FROBERGER Joseph 07/04/1931 **94 ans**
BERNHARD née COLLET Maria 09/04/1928 **97 ans**
RUETSCH née FEDERSPIEL Marie Joséphа 09/04/1941 **84 ans**
STEMMELIN Fernand 09/04/1936 **89 ans**
RUETSCH née HEINIS Paulette 18/04/1944 **81 ans**
STELLA Marie-Thérèse 23/04/1945 **80 ans**
PUSSINI Marcel 27/04/1937 **88 ans**
MUNCH née GAISSER Jeanne 28/04/1932 **93 ans**
WILHELM née JAEGGY Paule 28/04/1944 **81 ans**
VOGEL née HARTMANN Marie-Rose 29/04/1944 **81 ans**
PETER née LAMBOLEZ Gabrielle 30/04/1942 **83 ans**

Mai
LIDY née BLONDE Rose 01/05/1942 **83 ans**
ALBISSER née MULLER Marie Odile 03/05/1936 **89 ans**
ARANDA née RUETSCH Christiane 03/05/1942 **83 ans**
LITZLER née MUNCK Laurence 03/05/1930 **95 ans**
RICKLIN née CLERC Nicole 05/05/1936 **89 ans**
BRENGARTH Antoine 06/05/1945 **80 ans**
BRITSCHU née CUBIZOLLES Simone 08/05/1943 **82 ans**
MUNZER née METZGER Hélène 08/05/1929 **96 ans**
BERGER Denise 09/05/1936 **89 ans**
MATHIOT née SATTLER Marie-Louise 09/05/1944 **81 ans**
MULLER née MEISTER Marie-Reine 10/05/1944 **81 ans**
BRUN née HICKEL Stéfanie 16/05/1943 **82 ans**
SCHICKLIN Denis 16/05/1940 **85 ans**
BIOTTI née SINDT Marie-Charlotte 17/05/1937 **88 ans**
BITSCH née SCHUELLER Jeanne 17/05/1935 **90 ans**
UEBERSCHLAG née HEINIS Marie Hélène 17/05/1941 **84 ans**
FRELECHOUX née WALTER Ernestine 18/05/1933 **92 ans**
SCHADWINKEL Georges 19/05/1942 **83 ans**
GRIENENBERGER Francis 22/05/1943 **82 ans**
BERANEK née HUBER Huguette 23/05/1940 **85 ans**
COTTING née FEDERSPIEL Marguerite 24/05/1943 **82 ans**
MILLION Jacqueline 26/05/1931 **94 ans**
DALLUNG née JELSCH Nicole 28/05/1943 **82 ans**
BITTIGHOFFER Marie Antoinette 31/05/1926 **99 ans**
GRIMLER née GERSTER Geneviève 31/05/1945 **80 ans**
MULLER née SENGELIN Georgette 31/05/1932 **93 ans**

Juin

SCHMITLIN Joseph 04/06/1945 **80 ans**
KAYSER née ELLENBACH Francine 05/06/1941 **84 ans**
LIMACHER Eugène 07/06/1943 **82 ans**
MAFFEZZONI née MARNI Maria 07/06/1940 **85 ans**
SCHARTNER née FROEHLY Marie-Madeleine 08/06/1944 **81 ans**
NOBLAT Didier 14/06/1939 **86 ans**
LIEVRE née DUFOUR Marie-Claude 15/06/1943 **82 ans**
WEIGEL Jean 20/06/1937 **88 ans**
HERR Gertrude 24/06/1941 **84 ans**
PETER Maurice 27/06/1941 **84 ans**

Juillet

BRODBECK née WIRA Thérèse 01/07/1935 **90 ans**
DIETSCH née MERGY Marthe 02/07/1933 **92 ans**
HIGELIN née SIEGEL Marguerite 04/07/1923 **102 ans**
COUFFIN née JELSCH Antoinette 05/07/1935 **90 ans**
DISSER née BONAVENT Marie-Thérèse 10/07/1926 **99 ans**
MARTIN Gérard 11/07/1938 **87 ans**
JOERGER née SENGELIN Jeanne 24/07/1930 **95 ans**
MUNCH Bernard 27/07/1935 **90 ans**
ANSTETT née SPECKLIN Irène 29/07/1935 **90 ans**
HEMMERLIN Lucien 29/07/1925 **100 ans**
PFIFFER André 30/07/1943 **82 ans**
SIFFERT née SCHMIDLIN Germaine 31/07/1932 **93 ans**

Août

DIETRICH Gérard 02/08/1942 **83 ans**
SCHERRER née STÖBER Christa 05/08/1935 **90 ans**
KREBS Alfred 06/08/1942 **83 ans**
MULLER née HUBSCHWERLIN Jacqueline 08/08/1935 **90 ans**
WANNER née REY Laurence 08/08/1934 **91 ans**
ANSEL Bernard 09/08/1942 **83 ans**
SENGELIN Jeanne 10/08/1943 **82 ans**
GUILLAUME née TOGNOL Monique 11/08/1941 **84 ans**
KEMPF Gérard 11/08/1941 **84 ans**
GROSS René 14/08/1940 **85 ans**
STEMMELEN Sylviane 16/08/1938 **87 ans**
HAEFFELIN née MEISTER Hélène 17/08/1930 **95 ans**
HELL née GRABER Marie Madeleine 17/08/1938 **87 ans**
BOEGLIN née MULLER Georgette 18/08/1937 **88 ans**
KLEMM Georges 19/08/1936 **89 ans**
SPECKLIN Alfred 19/08/1940 **85 ans**
DUFOUR née CAYOL Martine 20/08/1943 **82 ans**
DALLUNG Romain 23/08/1936 **89 ans**
DOPPLER née PFIFFER Louise 24/08/1942 **83 ans**
LIDY née ROSSLEIN Inge 25/08/1941 **84 ans**
LITZLER François 30/08/1944 **81 ans**

Septembre

HAUPERT née NICK Marie Jeanne 01/09/1932 **93 ans**
ANSEL née PFIFFER Eliane 02/09/1937 **88 ans**
FILIPPUTTI née HARTMANN Marcelle 03/09/1931 **94 ans**
FOLZER André 03/09/1943 **82 ans**
WILHELM Jean-Claude 03/09/1945 **80 ans**
LECLERCQ Janina 08/09/1932 **93 ans**
KUENY Cécile 10/09/1943 **82 ans**
BARBE Elisabeth 13/09/1943 **82 ans**
FEDERSPIEL née ECKENSPIELLER Marie-Madeleine 13/09/1941 **84 ans**
HOFFMEYER Mariette 13/08/1942 **83 ans**
MUNCH née BRAND Marie-Thérèse 13/09/1936 **89 ans**
SCHRUTT née BRENGARTH Anne 15/09/1937 **88 ans**
WALTZ Gérard 15/09/1941 **84 ans**
ECKENSPIELLER née FROBERGER Marie-Thérèse 21/09/1932 **93 ans**
GROFF Marie-Louise 21/09/1942 **83 ans**
MARTIN née SINDT Geneviève 22/09/1939 **86 ans**
BIXEL née SPECKLIN Marie-Rose 26/09/1944 **81 ans**
ZURBACH née LIPP Monique 26/09/1940 **85 ans**

Octobre

LIDY née BANWARTH Marie Madeleine 01/10/1931 **94 ans**
GISSINGER née BAUR Madeleine 03/10/1943 **82 ans**
BACH Laurent 04/10/1938 **87 ans**
BRUCKER née BOSSHARD Monique 10/10/1942 **83 ans**
GERST née BACHMANN Monique 10/10/1944 **81 ans**
MINARIE Aline 16/10/1942 **83 ans**
GEHRKE née ROCCHI Jeanne 18/10/1936 **89 ans**
SCHUELLER Gérard 28/10/1938 **87 ans**
LERDUNG née METZGER Bernadette 29/10/1944 **81 ans**
KUBLER née HELL Astride 30/10/1937 **88 ans**

Novembre

OSTERMANN née TROXLER Anne 01/11/1935 **90 ans**
KLEMM Claude 03/11/1941 **84 ans**
SURGAND née GASSER Marie-Odile 04/11/1935 **90 ans**
MUNCH née BACH Lucie 06/11/1938 **87 ans**
HAEGY Jean-Marie 10/11/1944 **81 ans**
BRAND Nicole 12/11/1937 **88 ans**
ANTZ Bernard 13/11/1940 **85 ans**
METZGER Claire 13/11/1943 **82 ans**
LIEVRE René 14/11/1940 **85 ans**
STIERLIN Roger 17/11/1936 **89 ans**
FEDERSPIEL Paul 18/11/1934 **91 ans**
ENDERLIN née FROBERGER Paulette 20/11/1944 **81 ans**
BRAND Antoine 25/11/1937 **88 ans**
HOENNER née RUETSCH Mariette 26/11/1944 **81 ans**
LOHR Henri 30/11/1943 **82 ans**

Décembre

FRELECHOUX François 03/12/1938 **87 ans**
LITSCHIG Agnès 03/12/1945 **80 ans**
PETER née HELD Marie 04/12/1934 **91 ans**
PORTMANN née SCHOENN Alice 04/12/1937 **88 ans**
JELSCH née SPECKLIN Nicole 05/12/1934 **91 ans**
SENGELIN née GUIDEMANN Monique 07/12/1934 **91 ans**
VOGEL Charles 07/12/1944 **81 ans**
LOHR née PATOU Marcelle 08/12/1945 **80 ans**
GROSS née DREYER Marie-Claire 11/12/1944 **81 ans**
FELIX Jean-Jacques 12/12/1945 **80 ans**
HERRMANN Charles 13/12/1933 **92 ans**
MATIJASIC Charles 17/12/1944 **81 ans**
STOESSEL Gérard 21/12/1933 **92 ans**
ROTH née GUIDEMANN Frieda 23/12/1931 **94 ans**
RIAT née BURGERMEISTER Jacqueline 24/12/1939 **86 ans**
VONACHEN Christiane 25/12/1934 **91 ans**
LIDY François 29/12/1944 **81 ans**
WALCH Joseph 29/12/1940 **85 ans**

L'AGENDA DES **MANIFESTATIONS**

NOVEMBRE 2024

Dim 3
Thé Dansant au Complexe sportif

Sam 9
Soirée Club Photo au Dorfhus

Sam 30 Concert d'Automne de l'EMF au Complexe sportif

DÉCEMBRE 2024

Sam 14 et Dim 15
Marché de Noël et retour des « Foulées givrées » - Place de l'Église

JANVIER

Sam 11
Loto Tennis Club de Hirsingue au Complexe Sportif

Dim 12
Bourse aux vêtements Tennis Club de Hirsingue au Complexe Sportif

Ven 17
Collecte de sang par Donneurs de Sang de Hirsingue au Complexe Sportif

Sam 18 & Dim 19
Championnat d'Alsace Mini Z au Complexe Sportif de Hirsingue

Ven 24
AG du Club Atout Cœur au Dorfhus

Sam 25
Tournoi cantonal de foot par l'Union Sportive de Hirsingue

Dim 26
Tournoi cantonal de foot féminin par l'Union Sportive de Hirsingue

FÉVRIER

Sam 1 & Dim 2
Tournoi Futsal EJCS - US Hirsingue au Complexe Sportif

Jeu 6
Concours de belote par le Club Atout Cœur au Dorfhus

Dim 9
Marché aux puces par l'association de pêche Hirsingue-Heimersdorf

Dim 16
Thé Dansant au Complexe sportif

Sam 22 & Dim 23
Marche populaire des Sapeurs-Pompiers de Hirsingue

MARS

Jeu 6
Concours de belote par le Club Atout Cœur au Dorfhus

Dim 9
Carnaval au Complexe sportif

Sam 22
Hirsingue Propre

AVRIL

Dim 6
Repas des Aînés au Complexe Sportif

Dim 13
Distribution des paniers pour les Aînés
Stage de Printemps de l'Ensemble Musical et Folklorique

Ven 18
Vente de carpes/frites par l'Union Sportive de Hirsingue au Complexe Sportif de Hirsingue

Sam 19
Chasse aux œufs au Doppelsburg

Mer 30
Collecte de sang par Donneurs de Sang de Hirsingue à la Salle polyvalente de Heimersdorf

COMMUNAUTÉ DE PAROISSES « AU COEUR DU SUNDGAU »

- MESSES ET CÉLÉBRATIONS -

Novembre

Ven 01 :
10h Grentzingen / Illtal
Messe de la Toussaint
17h Hirsingue
Messe de la Toussaint
15h Ruederbach
Célébration de la Toussaint
15h Feldbach
Célébration de la Toussaint
Sam 02 : 18h Hirtzbach - chapelle Ste Afre
Dim 03 : 10h Bettendorf
Sam 09 : 18h Feldbach
Dim 10 : 10h Heimersdorf
Lun 11 :
10h Grentzingen/Illtal
Sam 16 : 18h Riespach
Dim 17 : 10h Ruederbach
Sam 23 : 18h Bettendorf
Dim 24 : 10h Hirsingue
Sam 30 : 18h Grentzingen / Illtal

Décembre

Dim 01
10h Hirtzbach, chapelle Ste Afre - Messe 1er dimanche de l'Avent
Sam 07 : 18h Feldbach
Dim 08 : 10h Ruederbach
Messe 2ème dimanche de l'Avent
Sam 14 :
18h Grentzingen / Illtal
Dim 15 :
10h Heimersdorf, Ste Odile
Messe 3ème dimanche de l'Avent,
Ven 20 : 19h30 Hirsingue Célébration communautaire du Pardon
Sam 21 : 18h Hirsingue
Dim 22 : 10h Bettendorf
Messe 4ème dimanche de l'Avent
Mar 24 :
17h Hirtzbach
Veillée de Noël en famille
23h Ruederbach
Messe de la veille de Noël
Mer 25 :
10h Grentzingen / Illtal
Messe du jour de Noël
10h Hirsingue
Messe du jour de Noël
Sam 28 : 18h Riespach
Dim 29 : 10h Heimersdorf

Janvier

Sam 04 : 18h Hirsingue
Dim 05 : 10h Bettendorf

Commune de Hirsingue

MAGAZINE ÉDITÉ PAR LA MAIRIE DE HIRSINGUE

1 Place de la Mairie • 68560 Hirsingue
Tél : 03 89 40 50 13 • hirsingue.fr
mairie@hirsingue.fr

Ouverture :
Lundi : 10h-12h et 16h-18h
Mardi : 9h-12h et 16h-19h
Mercredi : 8h-12h
Jeudi : 10h-12h et 16h-18h
Vendredi : 10h-12h et 14h-17h

Responsable de la publication : Stéphanie KELLER
Les membres de la commission communale ayant participé à la réalisation de ce numéro : Stéphanie KELLER, Annick GROELLY, Christian GRIENENBERGER, Jean-Jacques BRISWALDER, Carmen DAGON, Florian KAYSER, Stéphanie MARTINEZ • **Associations ou institutions :** Donneurs de sang, Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue, Graphe, Lunettes Sans Frontière, Turbulence, Club Photo, Conseil de Fabrique, Association Allimann-Zwiller, Kustbanda, Association de Pêche, Communauté de Communes Sundgau. • **Création graphique :** rhodamine-communication.fr • **Impression :** AZ Imprimerie, Altkirch. Imprimé sur du papier certifié PEFC • **Crédits photos :** Commune de Hirsingue, Donneurs de sang, Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue, Graphe, Lunettes Sans Frontière, Turbulence, Club Photo, Conseil de Fabrique, Association Allimann-Zwiller, Kustbanda, Association de Pêche, Communauté de Communes Sundgau, Unsplash / Andy Holmes.